



Text-walking

ปัจจุบันโทรศัพท์มือถือได้กลายเป็นอุปกรณ์สื่อสารที่ขาดไม่ได้สำหรับคนจำนวนมาก เราจึงเห็นหลายคนใช้โทรศัพท์มือถือพูดคุยหรือส่งข้อความตลอดเวลา แม้ในขณะที่ขับรถหรือเดินตามท้องถนนจนเป็นสาเหตุให้เกิดอุบัติเหตุขึ้นบ่อยครั้ง ความนิยมแพร่หลายในการส่งข้อความผ่านโทรศัพท์มือถือ (*text*) ได้ทำให้เกิดสำนวนใหม่ ๆ ที่เกี่ยวข้องกับคำว่า *text* หลายคำ วันนี้เราจะมาดูสำนวนที่น่าสนใจกันค่ะ

DWT เป็นคำย่อมาจาก *driving while texting* มีความหมายว่าการส่งข้อความผ่านโทรศัพท์มือถือขณะขับรถ ตัวอย่างเช่น

A teen DWT caused a serious car accident that killed more than 10 people.

การส่งข้อความขณะขับรถของเด็กรุ่นหนึ่งเป็นสาเหตุให้เกิดอุบัติเหตุรถยนต์ครั้งร้ายแรงที่ทำให้มีผู้เสียชีวิตมากกว่า 10 คน

text-walking/textwalking/text walking เป็นคำนามหมายถึง การเดินไปและส่งข้อความผ่านโทรศัพท์มือถือไป ส่วน *text-walk* จะเป็นคำกริยา และ *text-walker* เป็นคำนามหมายถึง ผู้ที่ทำความผิดดังกล่าว มาดูประโยคตัวอย่างกันค่ะ

Text-walkers are unaware that they are putting themselves in danger especially when they text-walk while crossing the street.

คนที่เดินไปและส่งข้อความผ่านโทรศัพท์มือถือไปไม่ตระหนักเลยว่า กำลังทำให้ตัวเองตกอยู่ในอันตราย โดยเฉพาะเมื่อส่งข้อความขณะที่กำลังเดินข้ามถนน

The state of Illinois passed a law that made text-walking while crossing the street a criminal offence, carrying a \$25 fine for perpetrators.

รัฐอิลลินอยส์ออกกฎหมายให้การเดินไปและส่งข้อความผ่านโทรศัพท์มือถือไปขณะเดินข้ามถนนเป็นความผิดอาญาที่มีโทษปรับ 25 เหรียญสำหรับผู้ละเมิด

แล้วพบกันใหม่สัปดาห์หน้าค่ะ